



Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessories pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリー

Doppeldiffusor, mittig
Double diffuser, centre
Double diffuseur, au centre
Difusor doble, central
Diffusore doppio, al centro
Dubbele diffusor, midden
Bakspoiler för dubbla mittre ändrör
Difusor duplo, central
Dvojitéý centrální difuzor
ツインディフューザー、中央
双扩散器，中间
Сдвоенный центральный диффузор

Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio
Montagehandleiding
Monteringsanvisning
Instruções de montagem
Instrukcja montażu
Montážní návod
取付説明書
安裝說明
Инструкция по установке

Änderungen des Lieferumfangs
vorbehalten.

We reserve the right to make changes to
the scope of delivery.

Sous réserve de modifications du
contenu de la livraison.

Reservado el derecho a modificar el
conjunto de suministro.

Soggetto a variazioni di fornitura.

Wijzigingen van de omvang van de
levering voorbehouden.

Vi förbehåller oss rätten att ändra
leveransomfånget.

Reservado o direito a alterações do
material fornecido.

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy.

Změny obsahu dodávky vyhrazeny.

納品内容が変更されることがあります。

保留更改供货范围的权利。

Производитель оставляет за собой
право на изменение комплекта
поставки.

GOLF VII ⇒ 2017

5G0.071.611.A .041



Achtung: nur im Straßenverkehr zugelassen mit einem der aufgeführten VW Sportendschalldämpfer 2x90mm: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Important note: only approved for road usage with one of the 2x90 mm VW sport tail silencers listed: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Attention : uniquement autorisé en ville avec un des silencieux arrière sport de VW 2x90 mm : 5G0.071.905 ; 5G0.071.905.A ; 5G0.071.905.B ; 5G0.071.905.C

Atención: permitido en la circulación por carretera solo con uno de los silenciadores secundarios deportivos VW enumerados de 2x90 mm: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Attenzione: ammesso nel traffico stradale solo con uno dei terminali sportivi VW 2x90 mm riportati: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Let op: voor het wegverkeer alleen toegelaten met VW sport-einddemper 2x90mm: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Observera: VW sportändrör 2x90mm som ej är godkända för körning på allmän väg: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Atenção: permitido apenas em circulação rodoviária com um dos silencioso traseiros desportivos 2x90mm da VW mencionados: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Uwaga: dopuszczenie do ruchu ulicznego tylko z jednym z wymienionych tłumików sportowych VW 2x90 mm: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

Upozornění: povolen v silničním provozu pouze s některým z uvedených VW sportovních koncových tlumičů výfuku 2 x 90 mm: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

注意 : 行動では提供されているVWスポーツサイレンサー2x90mmとの併用でのみ認可されています : 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C

注意 : 只有配备了下列大众汽车运动型后消音器 2x90 mm 之一, 才允许上路 : 5G0.071.905 ; 5G0.071.905.A ; 5G0.071.905.B ; 5G0.071.905.C

Внимание: разрешено для дорожного движения только со следующими спортивными задними глушителями VW 2x90 мм: 5G0.071.905; 5G0.071.905.A; 5G0.071.905.B; 5G0.071.905.C



D

Allgemeine Informationen zu dieser Einbauanleitung

Lieber Kunde,

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von Volkswagen Zubehör entschieden haben. Die in dieser Montageanleitung aufgeführten Arbeiten und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden. Schäden, die durch Nichtbeachtung auftreten, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.

Dieses Heft enthält wichtige Informationen und Warnungen zum Umgang mit dem Fahrzeug. Weitere Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in Ihrem Bordbuch.

Volkswagen Zubehör arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen und Funktionen der Produkte entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Wir empfehlen Ihnen, den Einbau mit einer zweiten Person durchzuführen.

Volkswagen Zubehör empfiehlt, den Einbau von einem Volkswagen Partner oder einem Fachbetrieb durchführen zu lassen.

ACHTUNG

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise, wie Sie mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können.

 Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

GB/USA/Canada

General information about these installation instructions

Dear Customer,

We are pleased that you have chosen a Volkswagen Zubehör product. The work and safety information described in these installation instructions must always be complied with. Damage resulting from failure to comply with these instructions is excluded from any liability.

This manual contains important information and warnings about working with the vehicle. Please see your vehicle manual for further information that you should know for your own safety and the safety of your passengers.

Volkswagen Accessories constantly strives to advance all of its products. As such, please be aware that changes to the scope of delivery with regard to the design, accessories and technology may occur at any time. The information about the scope of delivery, appearance and functions of the products represents the information current at the time of printing. No claims can be made based on the information, figures and descriptions given in this manual.

We recommend carrying out the installation with the help of a second person.

Volkswagen Zubehör recommends having the installation carried out by a Volkswagen Partner or an authorised workshop.

ATTENTION

Text with this symbol contains information regarding your safety and also informs you about potential accident and injury hazards.

Notice

Texts with this symbol contain information about how to prevent possible damage to your vehicle.

 Texts with this symbol contain additional information.

**F**

Informations générales sur les présentes instructions de montage

Cher Client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de Volkswagen Zubehör. Les opérations indiquées dans ces instructions de montage et consignes de sécurité doivent être impérativement respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant de leur non-respect.

Cette brochure contient des informations et mises en garde importantes relatives à l'utilisation de votre véhicule. Vous trouverez aussi dans votre Livre de Bord d'autres informations à connaître sur votre propre sécurité et celle de vos passagers.

Volkswagen Zubehör œuvre en permanence au perfectionnement de tous ses produits. Nous vous remercions de votre compréhension, des modifications du matériel fourni étant en effet possibles à tout moment, que ce soit sur le plan de la forme, de l'équipement ou de la technique. Les indications concernant l'étendue de livraison, l'aspect et les fonctions des produits sont conformes aux informations disponibles au moment de la clôture de la rédaction. Les indications, illustrations et descriptions figurant dans les présentes instructions ne revêtent aucun caractère contractuel.

Nous vous conseillons de faire appel à une deuxième personne pour procéder au montage.

Volkswagen Zubehör recommande de confier le montage à un Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé.

ATTENTION

Les textes précédés de ce symbole contiennent des informations concernant votre sécurité et signalent des risques d'accidents et blessures éventuels.

Remarque

Les textes précédés de ce symbole vous indiquent comment éviter des dommages éventuels sur véhicule.

 Les textes précédés de ce symbole comportent des informations supplémentaires.

E

Informaciones generales sobre estas instrucciones de montaje

Estimado cliente:

Es una satisfacción para nosotros que se haya decidido por un producto de Volkswagen Zubehör. Es imprescindible cumplir las indicaciones de seguridad y los trabajos enumerados en estas instrucciones de montaje. Los daños que se produzcan por un incumplimiento quedan excluidos de toda responsabilidad.

Este cuaderno contiene advertencias e informaciones importantes sobre el manejo del vehículo. En el cuaderno de a bordo encontrará otras informaciones que debe conocer para su propia seguridad y la de sus acompañantes.

Volkswagen Zubehör trabaja continuamente en el desarrollo de todos los productos. Por ello, le rogamos que comprenda que en todo momento es posible que se introduzcan cambios en el conjunto de suministro tanto en la forma como en el equipamiento y la técnica. Los datos sobre el conjunto de suministro, la apariencia y las funciones de los productos se corresponden con el estado de la información en el momento de la finalización de la redacción. De los datos, ilustraciones y descripciones incluidos en este manual no se pueden derivar reclamaciones de ningún tipo.

Le recomendamos realizar el montaje junto con una segunda persona.

Volkswagen Zubehör recomienda encargar el montaje a un servicio oficial Volkswagen o a una empresa especializada.

ATENCIÓN

Los textos con este símbolo contienen información relativa a su seguridad y señalan peligros de accidentes y lesiones.

Aviso

Los textos con este símbolo contienen indicaciones sobre la forma en que puede evitar posibles daños en su vehículo.

 Los textos con este símbolo contienen informaciones adicionales.

**I**

Informazioni generali sulle presenti istruzioni di montaggio

Gentile Cliente,

Siamo lieti che abbia deciso di acquistare un prodotto di Volkswagen Zubehör. Le operazioni e le avvertenze per la sicurezza riportate nelle presenti istruzioni di montaggio devono essere assolutamente osservate. Si declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dalla non osservanza.

Il presente fascicolo contiene informazioni importanti e avvertenze per l'uso del veicolo. Ulteriori informazioni necessarie per la sicurezza del conducente e dei suoi passeggeri sono riportate nel libro di bordo.

Volkswagen Zubehör lavora costantemente al perfezionamento di tutti i suoi prodotti. Confidiamo nella Sua comprensione per eventuali modifiche della dotazione per quanto concerne la forma, l'equipaggiamento e le caratteristiche tecniche. Le informazioni relative a volume di fornitura, estetica e funzioni dei prodotti corrispondono alla situazione in termini di informazione all'epoca di chiusura redazionale. Non sarà quindi possibile far valere alcun diritto sulla base dei dati, delle illustrazioni e delle descrizioni contenute nel presente manuale.

Si consiglia di effettuare il montaggio con l'ausilio di una seconda persona.

Volkswagen Zubehör raccomanda di far eseguire il montaggio da un Concessionario Volkswagen o da un'officina specializzata.

ATTENZIONE

I testi contrassegnati da questo simbolo contengono informazioni importanti per la sicurezza e indicano possibili pericoli di incidente e infortunio.

Nota

I testi contrassegnati da questo simbolo contengono informazioni per evitare possibili danni al veicolo.



I testi contrassegnati da questo simbolo contengono ulteriori informazioni.

NL

Algemene informatie over deze montagehandleiding

Geachte klant,

Het verheugt ons dat u heeft gekozen voor een product van Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires). De in deze montagehandleiding vermelde werkzaamheden en veiligheidsaanwijzingen moeten absoluut worden opgevolgd. Wij stellen ons niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het negeren van de aanwijzingen.

Dit boekje bevat belangrijke informatie en waarschuwingen voor de omgang met het voertuig. Verdere informatie die voor de veiligheid van uzelf en uw passagiers van belang is, vindt u in het instructieboek van de auto.

Volkswagen Zubehör werkt doorlopend aan de verdere ontwikkeling van alle producten. Wij verzoeken u er begrip voor te hebben dat het om die reden te allen tijde mogelijk is dat de inhoud van leveringen verandert in vorm, uitrusting en techniek. De informatie over de inhoud, het aanzicht en de functies van de producten weerspiegelt de stand van zaken op het moment van redactiesluiting. Uit de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen van deze handleiding kunnen geen aanspraken van welke aard ook worden afgeleid.

Wij adviseren u om de montage met een tweede persoon uit te voeren.

Volkswagen Zubehör adviseert u de inbouw door een deskundig bedrijf of een VW-partner te laten verrichten.

LET OP

Teksten met dit symbool bevatten informatie over uw veiligheid en wijzen op mogelijke gevaren voor ongevallen en verwondingen.

Instructie

Teksten met dit symbool bevatten aanwijzingen, hoe u mogelijke schade aan uw auto kunt vermijden.



Teksten met dit symbool bevatten bijkomende informatie.



S

Allmän information om denna monteringsanvisning

Kära kund,

vi uppskattar att du har valt en produkt från Volkswagen Zubehör. Du måste ovillkorligen beakta de arbeten och säkerhetsanvisningar som anges i denna monteringsanvisning. Vi ansvarar inte för skador som uppkommer på grund av att du inte beaktar denna information.

Detta häfte innehåller viktig information och varningar för hur du ska hantera din bil. Du hittar mer information som avser din och passagerarnas säkerhet i bilens instruktionsbok.

Volkswagen Zubehör arbetar kontinuerligt med produktutveckling. Var vänlig beakta att leveransomfånget därför när som helst kan ändras i sin form, utförande och teknik. Uppgifterna om leveransomfånget och produkternas utseende och funktioner motsvarar den information som vi hade vid tidpunkten för redaktionsslut. Några anspråk på grund av specifikationerna, bilderna eller beskrivningarna i denna anvisning är inte möjliga.

Vi rekommenderar att du utför monteringen tillsammans med en medhjälpare.

Volkswagen Zubehör rekommenderar att du låter en Volkswagen Partner eller en annan kvalificerad verkstad utföra monteringen.

VARNING

Texter med denna symbol innehåller information om säkerheten och varnar för möjliga olycks- och skaderisker.

Observera

Texter med denna symbol innehåller information, om hur du kan förhindra möjliga skador på din bil.

 Texter med denna symbol innehåller ytterligare information.

PT

Informações gerais sobre estas instruções de montagem

Caro cliente,

Agradecemos a sua preferência por este produto Volkswagen Zubehör. Os trabalhos e as instruções de segurança descritos nestas instruções de montagem têm de ser impreterivelmente cumpridos. Exclui-se qualquer responsabilidade por danos causados pelo não cumprimento dos mesmos.

Este folheto contém informações e avisos importantes relativamente ao manuseamento do veículo. Para mais informações sobre a sua segurança e a segurança dos seus passageiros, consulte o manual de bordo.

A Volkswagen Zubehör está constantemente empenhada no desenvolvimento de todos os produtos. Por esta razão, solicitamos a sua compreensão para o facto de nos reservarmos o direito a alterações do material fornecido em termos de forma, equipamento e técnica. Os pormenores relativos a âmbito da entrega, design e funções dos produtos correspondem à informação disponível à data da publicação. Por este motivo, não serão aceites quaisquer reclamações com base nos dados, figuras e descrições deste manual.

Recomendamos que a instalação seja realizada por uma segunda pessoa.

A Volkswagen Zubehör recomenda que a instalação seja realizada por um parceiro Volkswagen ou uma loja especializada.

ATENÇÃO

Textos com este símbolo contêm informações relevantes para a sua segurança e alertam para possíveis riscos de acidente e ferimentos.

Nota

Textos com este símbolo contêm notas sobre o modo como eventuais danos podem ser evitados no seu veículo.

 Textos com este símbolo contêm informações adicionais.

**PL**

Ogólne informacje dotyczące tej instrukcji montażu

Szanowny Kliencie,

cieszymy się z podjętej decyzji o zakupie produktu firmy Volkswagen Zubehör. Należy koniecznie przestrzegać prac wymienionych w niniejszej instrukcji montażu oraz zasad bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem.

Te podręcznik zawiera ważne informacje i ostrzeżenia dotyczące postępowania z pojazdem. Więcej informacji potrzebnych dla własnego bezpieczeństwa oraz bezpieczeństwa pasażerów znajduje się w książce pokładowej.

Volkswagen Zubehör stale pracuje nad rozwojem wszystkich produktów. Prosimy o zrozumienie, że w związku z tym w każdej chwili możliwe są zmiany formy, wyposażenia i techniki zakresu dostawy. Dane dotyczące zakresu dostawy, wyglądu i funkcji produktów odpowiadają stanowi informacji w momencie oddania do druku. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń.

Zalecamy wykonanie montażu z drugą osobą.

Volkswagen Zubehör zaleca wykonanie montażu przez partnera Volkswagen lub specjalistyczny zakład.

UWAGA

Teksty z tym symbolem zawierają informacje dotyczące bezpieczeństwa i wskazują na możliwe niebezpieczeństwa wypadku i obrażeń ciała.

Wskazówka

Teksty z tym symbolem zawierają wskazówki o sposobie unikania możliwych uszkodzeń pojazdu.

 Teksty z tym symbolem zawierają dodatkowe informacje.

CZ

Všeobecné informace k tomuto montážnímu návodu

Milý zákazníku,

je nám potěšením, že jste se rozhodl pro produkt z Volkswagen Zubehör. Pracovní kroky a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto montážním návodu musí být bezpodmínečně dodržovány. Za škody způsobené nedodržením těchto pokynů neneseme odpovědnost.

Tento sešit obsahuje důležité informace a varování pro zacházení s vozidlem. Další informace, které byste měli znát pro vlastní bezpečnost a bezpečnost vašich spolucestujících, najdete v palubní příručce.

Volkswagen Zubehör neustále pracuje na dalším zdokonalování všech výrobků. Pochopte tedy prosím, že může kdykoli dojít ke změně dodávky co do tvaru, provedení i technických vlastností. Údaje o obsahu dodávky, vzhledu a funkcích výrobků odpovídají stavu informací v okamžiku redakční uzávěrky. Z údajů, obrázků a popisů tohoto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Doporučujeme vám, abyste montáž prováděli ve dvou.

Volkswagen Zubehör doporučuje nechat si provést montáž u některého partnera Volkswagen nebo v odborném servisu.

POZOR

Texty s tímto symbolem obsahují informace pro vaši bezpečnost a upozorňují na možná nebezpečí nehody a zranění.

Upozornění

Texty s tímto symbolem obsahují pokyny, jak zamezit možným škodám na vašem vozidle.



Texty s tímto symbolem obsahují dodatečné informace.

**J**

この取付説明書に関する 一般情報

お客様へ

フォルクスワーゲンアクセサリをお買い上げ頂きまして誠にありがとうございました。この取付説明書に記載されている作業及び安全注意事項は必ず遵守されなければなりません。遵守されない場合に発生した損害に対しては、弊社は一切の法的責任を負うことができません。

この説明書には車両取り扱いの際の重要な情報及び警告が記されています。お客様及び乗員の安全に関してのその他の情報は車両書類を必ず参照してください。

フォルクスワーゲンアクセサリは常に全製品の改良に努めています。したがって、形状、装備、技術の内容に随時変更があるかもしれないことをご了承下さい。製品の納品内容、外観、機能に関する情報は、文書発行時点のものであります。本書に記載されている情報、イラスト、説明をもとにクレームを請求することはできません。

取付け作業をサポートする人員をもう一人お願いすることを推奨しています。

フォルクスワーゲンアクセサリではフォルクスワーゲンパートナーまたは専門業者に取付けを委託することをお勧めしています。

注意

この記号のあるテキストには安全に関する情報が記載されており、事故や負傷の危険への注意を促しています。

注記

この記号のあるテキストには---車両の故障を回避するための

が記されています。

 この記号が表示されたテキストには、追加の情報が記載されています。

CN

关于本安装说明的 一般信息

亲爱的客户：

感谢您购买 Volkswagen Zubehör（大众汽车配件公司）的产品。请务必遵守本安装说明中指出的操作和安全提示。对于因不遵守说明而导致的损伤，本公司概不负责。

本手册包含了有关驾乘车辆的重要信息和警告。其他您需要了解的有关个人安全及同乘人员安全的信息，请参阅随车手册。

Volkswagen Zubehör（大众汽车配件公司）致力于不断改进所有产品。因此我们的供货范围在外形、配置和技术方面可能随时会有变化，请予以谅解。对产品供货范围、外观和功能的说明符合截稿时的信息版本。对于本说明书中的数据、图片和描述本公司不承担任何法律赔偿责任。

我们建议由两人共同进行安装。

大众汽车配件公司建议，由大众汽车的合作伙伴或特约维修站进行安装。

注意

带有此标志的文本包含了关于您人身安全的信息，并提示可能的事故和受伤危险。

提示

带有此标志的文本含有提示，如何避免可能对您的车辆造成损伤。

 带有此标志的文本包含了附加信息。



RU

Общая информация по данному руководству по установке

Уважаемый клиент!

Мы рады, что вы выбрали продукцию из ассортимента Volkswagen Zubehör (аксессуары Volkswagen). Необходимо обязательно выполнять приведенные в данной инструкции по установке виды работ и соблюдать указания по безопасности. Мы не несем ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения приведенных здесь указаний.

Эта брошюра содержит важную информацию и предостережения по обращению с Вашим автомобилем. Прочая информация, необходимая Вам для обеспечения собственной безопасности и безопасности Ваших пассажиров, содержится в Вашем бортовом журнале.

Компания Volkswagen Zubehör постоянно работает над усовершенствованием своей продукции. Поэтому просим Вас с пониманием отнестись к возможным изменениям объема поставки по форме, оснащению и технической части. Сведения о комплекте поставки, внешнем виде и функциях изделий действительны на момент сдачи издания в печать. Претензии на основании данных, иллюстраций и описаний в настоящем руководстве исключаются.

Мы рекомендуем Вам выполнять установку вдвоем.

Volkswagen Zubehör рекомендует выполнять установку в мастерской партнерского предприятия компании Volkswagen или в специализированной мастерской.

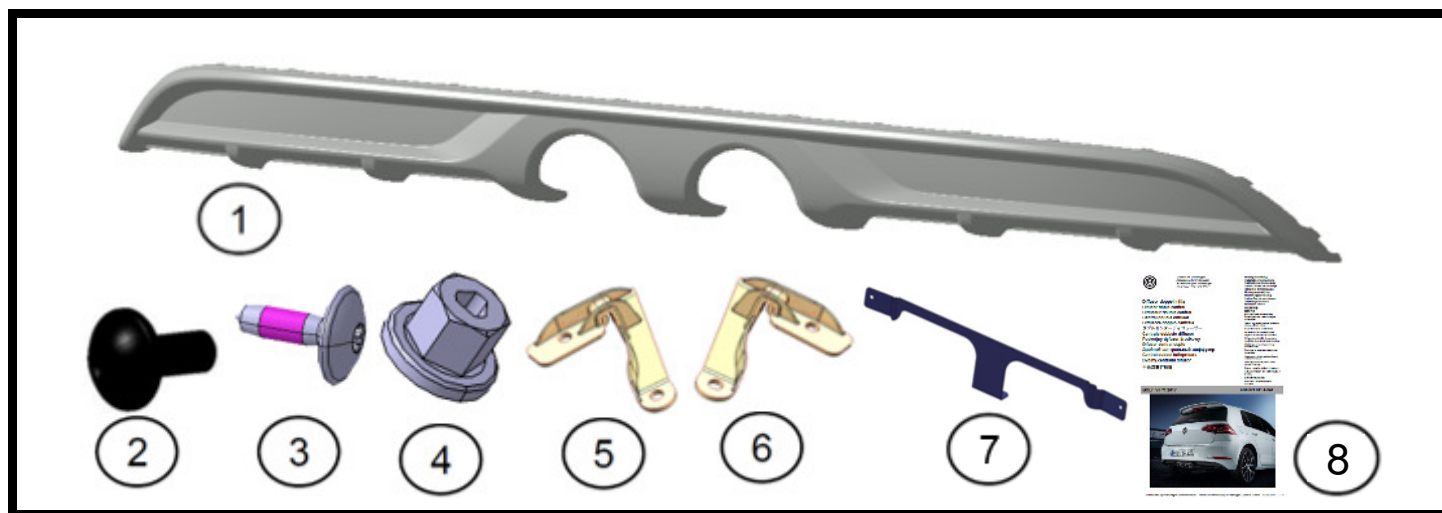
ВНИМАНИЕ

Таким символом обозначена информация, касающаяся вашей безопасности и указывающая на потенциальную опасность возникновения аварии или получения травмы.

Указание

Текст с таким символом содержит указания о том, как вы можете предотвратить возможные повреждения своего автомобиля.

 Текст с таким символом содержит дополнительную информацию.



D Lieferumfang

Pos.	Bezeichnung	Stück
1	Doppeldiffusor, mittig	1
2	Schraube 6x14	2
3	Schraube 5x16	5
4	Mutter	5
5	Adapter links mitte	1
6	Adapter rechts mitte	1
7	Halteblech	1
8	Montageanleitung	1

F Fournitures

Pos.	Désignation	Unité
1	Double diffuseur, au centre	1
2	Vis 6x14	2
3	Vis 5x16	5
4	Ecrou	5
5	Adaptateur gauche, au centre	1
6	Adaptateur droit, au centre	1
7	Tôle de fixation	1
8	Instructions de montage	1

I Dotazione

Pos.	Designazione	Pezzi
1	Diffusore doppio, al centro	1
2	Vite 6x14	2
3	Vite 5x16	5
4	Dado	5
5	Adattatore sinistro, al centro	1
6	Adattatore destro, al centro	1
7	Lamiera di supporto	1
8	Istruzioni di montaggio	1

S Leveransomfång

Pos.	Beteckning	Styck
1	Bakspoiler för dubbla mittre ändrör	1
2	Skruv 6x14	2
3	Skruv 5x16	5
4	Mutter	5
5	Adapter vänster mittre	1
6	Adapter höger mittre	1
7	Fästplåt	1
8	Monteringsanvisning	1

GB Scope of delivery

No.	Designation	Units
1	Double diffuser, centre	1
2	6x14 screw	2
3	5x16 screw	5
4	Nut	5
5	Adapter left, centre	1
6	Adapter right, centre	1
7	Retaining plate	1
8	Installation instructions	1

E Conjunto de suministro

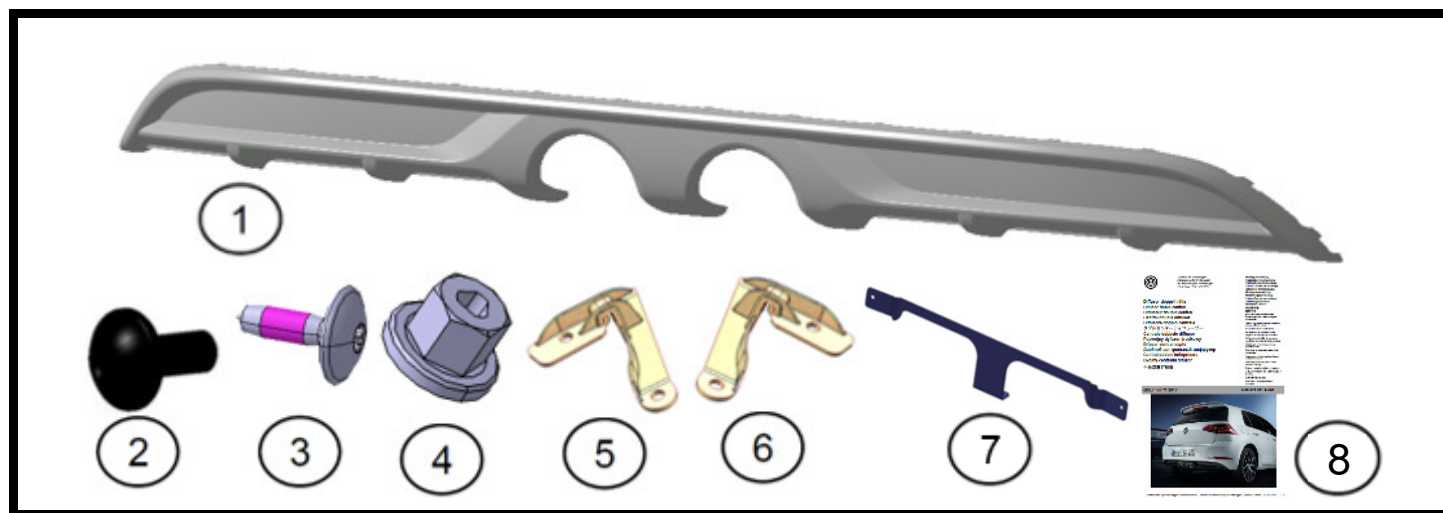
Pos.	Denominación	Pieza
1	Difusor doble, central	1
2	Tornillo 6x14	2
3	Tornillo 5x16	5
4	Tuerca	5
5	Adaptador izquierdo, centro	1
6	Adaptador derecho, centro	1
7	Chapa de sujeción	1
8	Instrucciones de montaje	1

NL Inhoud van de verpakking

Pos.	Aanduiding	Aantal stuks
1	Dubbele diffusor, midden	1
2	Schroef 6x14	2
3	Schroef 5x16	5
4	Moer	5
5	Adapter links midden	1
6	Adapter rechts midden	1
7	Bevestigingsplaat	1
8	Montagehandleiding	1

PT Material fornecido

Pos.	Designação	Unidade
1	Difusor duplo, central	1
2	Parafuso 6x14	2
3	Parafuso 5x16	5
4	Porca	5
5	Adaptador esquerdo, centro	1
6	Adaptador direito, centro	1
7	Chapa de fixação	1
8	Instruções de montagem	1



PL Zakres dostawy

Poz	Oznaczenie	szt
1	Dyfuzor podwójny, na środku	1
2	Śruba 6x14	2
3	Śruba 5x16	5
4	Nakrętka	5
5	Adapter lewy środkowy	1
6	Adapter prawy środkowy	1
7	Blacha mocująca	1
8	Instrukcja montażu	1

J 納品内容

項目	名称	個
1	ツインディフューザー、中央	1
2	ボルト 6x14	2
3	ボルト 5x16	5
4	ナット	5
5	アダプター左中央	1
6	アダプター右中央	1
7	ホルドプレート	1
8	取付説明書	1

RU Комплект поставки

Поз.	Наименование	Кол-во
1	Сдвоенный центральный диффузор	1
2	Винт 6x14	2
3	Винт 5x16	5
4	Гайка	5
5	Адаптер слева посередине	1
6	Адаптер справа посередине	1
7	Крепежная пластина	1
8	Инструкция по установке	1

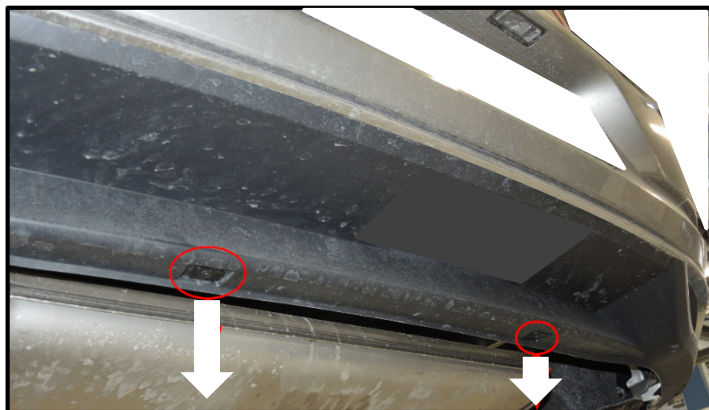
CZ Obsah dodávky

Pol.	Označení	Počet kusů
1	Dvojitý centrální difuzor	1
2	Šroub 6 x 14	2
3	Šroub 5 x 16	5
4	Matice	5
5	Adaptér levý, středový	1
6	Adaptér pravý, středový	1
7	Upevňovací plech	1
8	Montážní návod	1

CN 供货范围

编号	名称	件数
1	双扩散器, 中间	1
2	螺丝 6x14	2
3	螺丝 5x16	5
4	螺母	5
5	左侧中间, 适配器	1
6	右侧中间, 适配器	1
7	支撑钢板	1
7	安装说明	1

1.1



1.2

**D****Demontage**

- | | |
|-----|--|
| 1.1 | Zwei Halteclips unten am Seriendiffuser entfernen. |
| 1.2 | Seriendiffuser abnehmen. |

GB/USA/Canada**Removal**

- | | |
|-----|--|
| 1.1 | Remove the two retaining clips on the standard diffuser at the bottom. |
| 1.2 | Remove the standard diffuser. |

F**Démontage**

- | | |
|-----|---|
| 1.1 | Retirer les deux clips de retenue du diffuseur de série par le bas. |
| 1.2 | Déposer le diffuseur de série |

E**Desmontaje**

- | | |
|-----|--|
| 1.1 | Retirar los dos clips de retención que hay abajo en el difusor de serie. |
| 1.2 | Desmontar el difusor de serie |

I**Smontaggio**

- | | |
|-----|---|
| 1.1 | Rimuovere le due clip di fissaggio sul diffusore di serie in basso. |
| 1.2 | Togliere il diffusore di serie |

NL**Demontage**

- | | |
|-----|---|
| 1.1 | Twee bevestigingsclips aan de standaard diffuser onder verwijderen. |
| 1.2 | Standaard diffuser verwijderen. |

S**Demontering**

- | | |
|-----|--|
| 1.1 | Avlägsna standardhöljets två nedre hållarklämmor |
| 1.2 | Ta av standardhöljet. |

PT**Desmontagem**

- | | |
|-----|--|
| 1.1 | Retirar dois grampos de fixação no difusor de série, em baixo. |
| 1.2 | Retirar o difusor de série |

PL**Demontaż**

- | | |
|-----|---|
| 1.1 | Zdjąć dwa zaczepy mocujące na dolnym dyfuzorze seryjnym |
| 1.2 | Zdjąć dyfuzor seryjny. |

CZ**Demontáž**

- | | |
|-----|--|
| 1.1 | Odstraňte dvě svorky zespodu sériového difuzoru. |
| 1.2 | Vyjměte sériový difuzor |

J**取り外し**

- | | |
|-----|---------------------------------|
| 1.1 | 標準装備のディフューザーの下にある保持クリップを取り外します。 |
| 1.2 | 標準装備のディフューザーを取り出します。 |

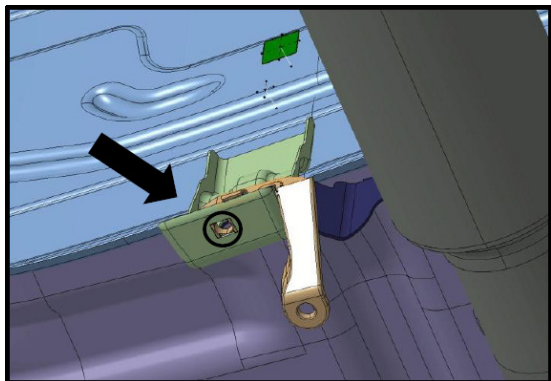
CN**拆卸**

- | | |
|-----|------------------|
| 1.1 | 拆除标配扩散器底部的两个固定夹。 |
| 1.2 | 取下标配扩散器 |

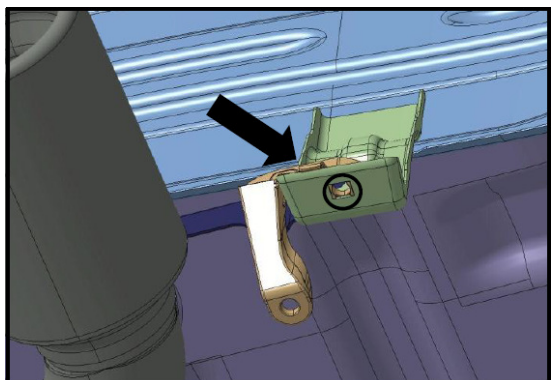
RU**Снятие**

- | | |
|-----|--|
| 1.1 | Снять две крепежные клипсы с нижней части серийного диффузора. |
| 1.2 | Снять серийный диффузор |

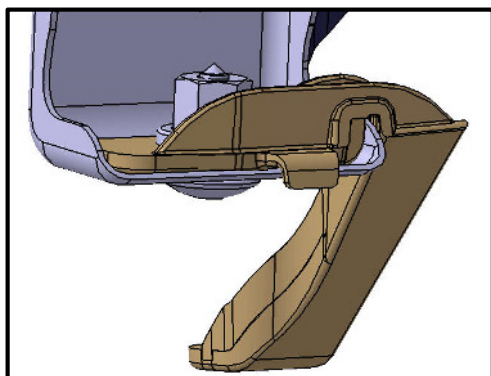
1.3



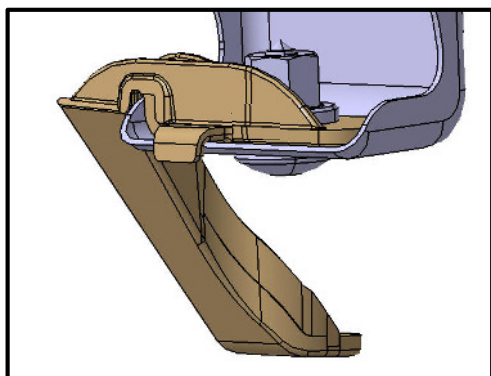
1.4



1.5



1.6



D

Montage der Adapter links und rechts mitte

1.3	Den Adapter links mitte (4) am Zusatzhalter des Serienstoßfängers ausrichten, sodass deren Löcher übereinander liegen.
1.4	Wiederholen des Schritts 1.3 für den Adapter rechts mitte (5).
1.5	Die Mutter (4) aus dem Montageset über dem dafür vorgesehenen Loch auf der linken Seite platzieren. Die Schraube 5x16 (3) aus dem Montageset von unten in das Loch einführen und mit der Mutter verschrauben.
1.6	Wiederholen des Schritts 1.5 für die rechte Seite.

GB/USA/Canada

Fitting the left and right adapters in the centre

1.3	Align the left adapter in the centre (4) with the standard bumper's additional bracket in such a way that the holes line up.
1.4	Repeat step 1.3 for the right adapter in the centre (5).
1.5	Place the nut (4) from the installation set over the hole on the left side. Insert the 5x16 screw (3) from the installation set into the hole from below and screw it into the nut.
1.6	Repeat step 1.5 for the right side.

F

Montage des adaptateurs gauche et droit au centre

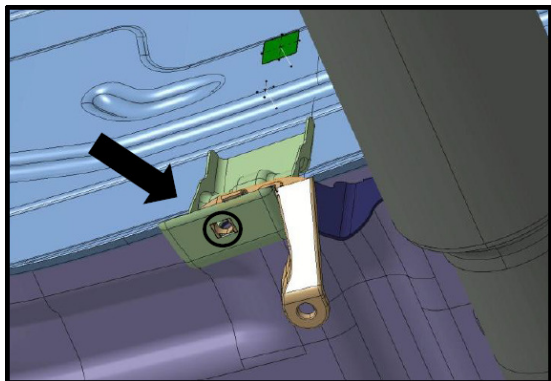
1.3	Ajuster l'adaptateur gauche au centre (4) sur le support supplémentaire du pare-chocs de série, de manière à superposer leurs trous.
1.4	Répétez l'étape 1.3 pour l'adaptateur droit au centre (5).
1.5	Placer l'écrou (4) fourni dans le kit de montage sur le trou prévu à cet effet du côté gauche. Introduire la vis 5x16 (3) fournie par le bas dans le trou et la fixer à l'aide de l'écrou.
1.6	Répétez l'étape 1.5 pour le côté droit.

E

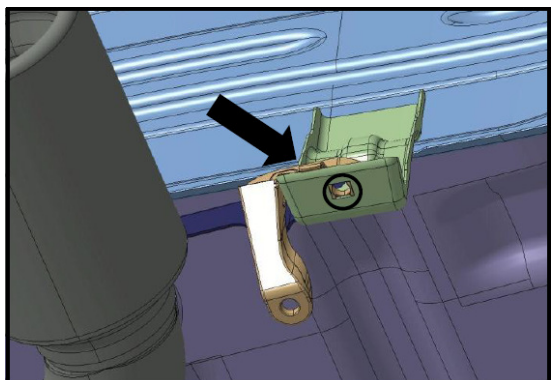
Montaje de los adaptadores izquierdo y derecho, centro

1.3	Alinear el adaptador izquierdo central (4) en el soporte adicional del parachoques de serie de forma que sus agujeros queden unos encima de otros.
1.4	Repetir el paso 1.3 para el adaptador derecho central (5).
1.5	Colocar la tuerca (4) del set de montaje sobre el agujero del lado izquierdo previsto a tal efecto. Introducir el tornillo 5x16 (3) del set de montaje desde abajo en el agujero y atornillarlo con la tuerca.
1.6	Repetir el paso 1.5 para el lado derecho.

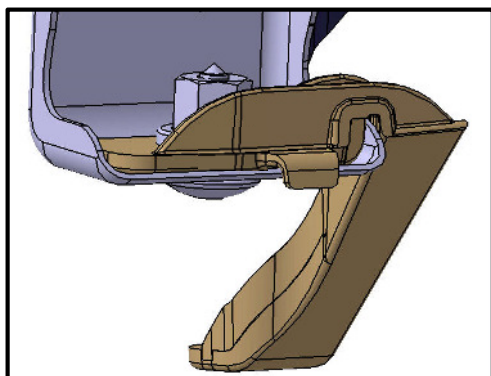
1.3



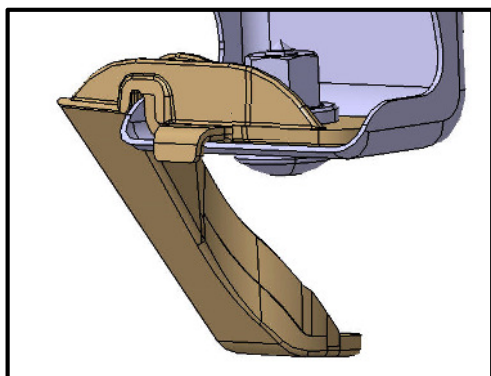
1.4



1.5



1.6



I

Montaggio degli adattatori sinistro e destro al centro

1.3	Allineare l'adattatore sinistro al centro (4) sul supporto supplementare del paraurti di serie, in modo che i suoi fori si trovino uno sull'altro.
1.4	Ripetere il passaggio 1.3 per l'adattatore destro al centro (5).
1.5	Collocare il dado (4) del kit di montaggio sul foro previsto a tale scopo sul lato sinistro. Introdurre dal basso nel foro la vite 5x16 (3) del kit di montaggio e avvitare con il dado.
1.6	Ripetere il passaggio 1.5 per il lato destro.

NL

Montage van de adapter links en rechts midden

1.3	De adapter links midden (4) aan de extra houder van de standaard bumper uitlijnen, zodat de gaten elkaar overlappen.
1.4	Herhaling van de stap 1.3 voor de adapter rechts midden (5).
1.5	De moer (4) uit de montageset boven het daarvoor bestemde gat aan de linkerkant plaatsen. De schroef 5x16 (3) uit de montageset van onderen in het gat invoeren en in de moer schroeven.
1.6	Herhalen van stap 1.5 voor de rechterzijde.

S

Montera adaptern vid mitten till vänster och höger

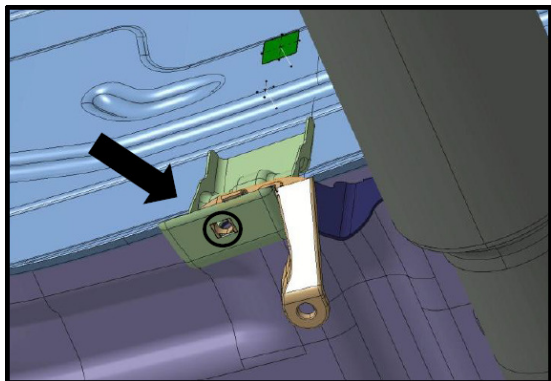
1.3	Justera adaptern till vänster om mitten (4) vid standardstötfångarens extrahållare så att hålen ligger över varandra.
1.4	Upprepa steg 1.3 för adaptern till höger om mitten (5).
1.5	Placera muttern (4) från monteringsatsen över det avsedda hålet på vänster sida. Sätt in skruven 5x16 (3) från monteringsatsen i hålet nedifrån och skruva ihop den med muttern.
1.6	Upprepa steg 1.5 för höger sida.

PT

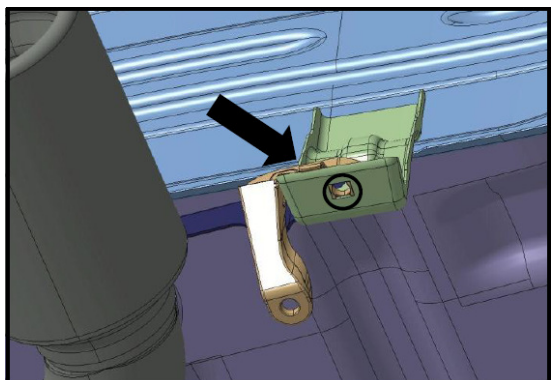
Montagem do adaptador esquerdo e direito, centro

1.3	Posicionar o adaptador esquerdo, centro (4), no suporte adicional do para-choques de série, de modo que os respectivos orifícios fiquem sobrepostos.
1.4	Repetir o passo 1.3 para o adaptador direito, centro (5).
1.5	Colocar a porca (4) do kit de montagem sobre o orifício previsto no lado esquerdo. Introduzir o parafuso 5x16 (3) do kit de montagem, de baixo para cima, no orifício e aparafusar com a porca.
1.6	Repetir o passo 1.5 para o lado direito.

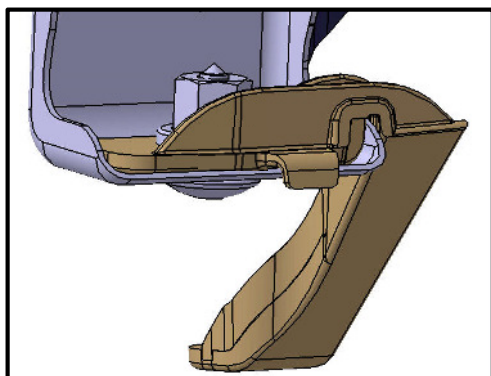
1.3



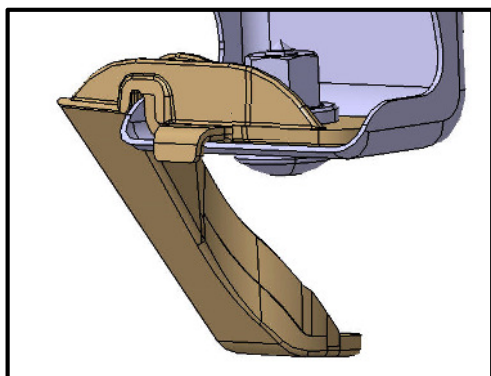
1.4



1.5



1.6



PL

Montaż adapterów na środku z lewej i z prawej strony

1.3	Wyrównać adapter lewy środkowy (4) na uchwycie dodatkowym zderzaka seryjnego, aby otwory nakładały się.
1.4	Powtórzyć czynność 1.3 dla prawego środkowego adaptera (5).
1.5	Umieścić nakrętkę (4) z zestawu montażowego nad przeznaczonym do tego otworem z lewej strony. Wsunąć śrubę 5x16 (3) z zestawu montażowego od dołu w otwór i przykręcić nakrętką.
1.6	Powtórzyć czynność 1.5 z prawej strony.

CZ

Montáž středového levého a pravého adaptéru

1.3	Umístěte levý středový adaptér (4) na přídatný držák sériového nárazníku tak, aby se jejich otvory překrývaly.
1.4	Opakujte kroky 1.3 také pro pravý středový adaptér (5).
1.5	Umístěte matici (4) z montážní sady na určené místo na levé straně. Vsaďte zespodu do otvoru šroub 5 x 16 (3) z montážní sady a našroubujte matici.
1.6	Opakujte krok 1.5 také pro pravou stranu.

J

左右アダプターの取り付け

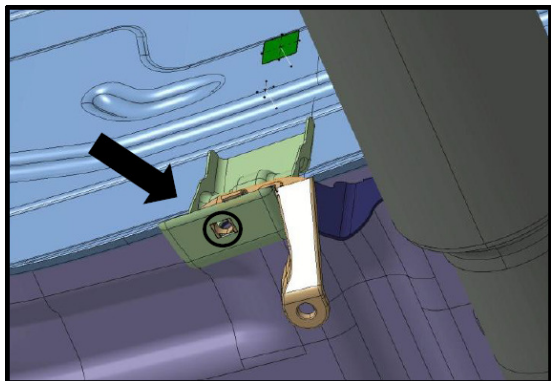
1.3	左中央のアダプター (4) と標準装備バンパーの追加ホルダーにある穴がぴったりと合うように配置します。
1.4	右中央のアダプター (5) でも手順1.3を繰り返します。
1.5	取付けセットにあるナット (4) を左側の所定の穴の上に配置します。取付けセットにあるボルト5x16 (3) を下から穴に入れ、ナットで締めます。
1.6	右側でも手順1.5を繰り返します。

CN

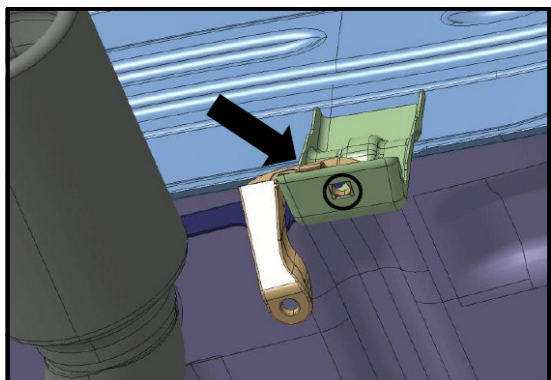
安装中间左、右侧的适配器

1.3	将中间左侧的适配器 (4) 与标配保险杠的附加支架对齐, 使其钻孔互相重叠。
1.4	为中间右侧的适配器 (5) 重复步骤 1.3。
1.5	将安装套件中的螺母 (4) 安放在左侧预设的钻孔上。将安装套件中的螺丝 5x16 (3) 从下方穿入孔中并使用螺母拧紧。
1.6	为右侧重复步骤 1.5。

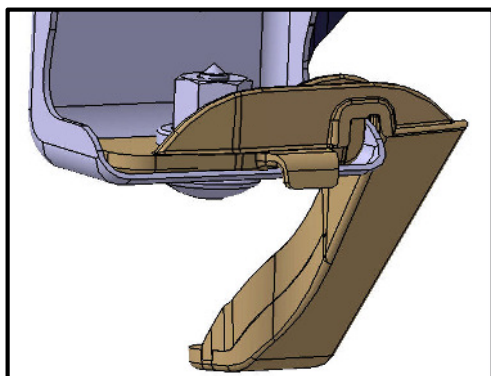
1.3



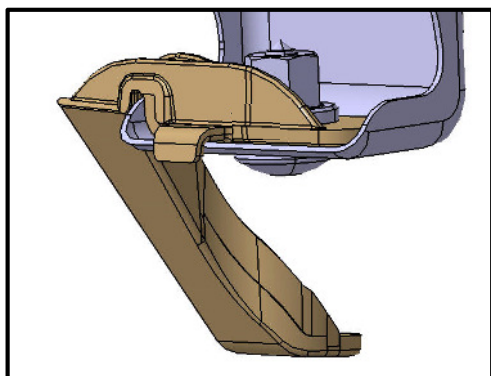
1.4



1.5



1.6

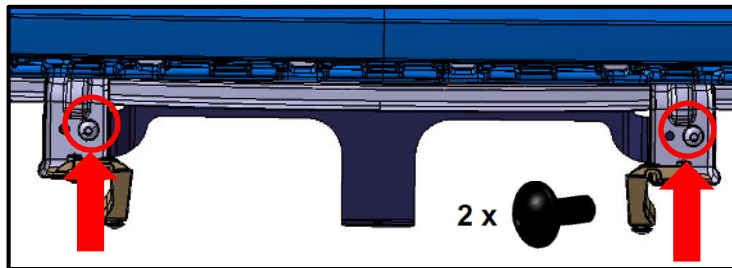


RU

Установка адаптера слева и справа посередине

1.3	Установить и выровнять адаптер слева посередине (4) на дополнительный держатель серийного бампера так, чтобы их отверстия совпадали друг с другом.
1.4	Повторить шаг 1.3 для адаптера справа посередине (5).
1.5	Установить гайку (4) из набора для установки в предусмотренное для нее отверстие на левой стороне. Вставить винт 5x16 (3) из набора для установки снизу в отверстие и накрутить на него гайку.
1.6	Повторить шаг 1.5 для правой стороны.

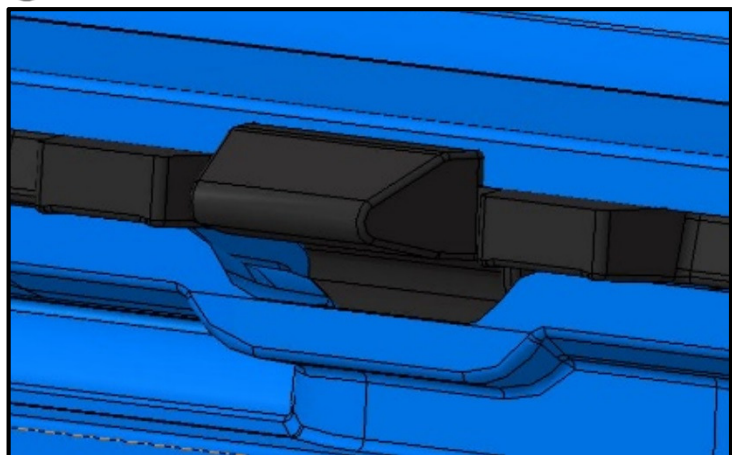
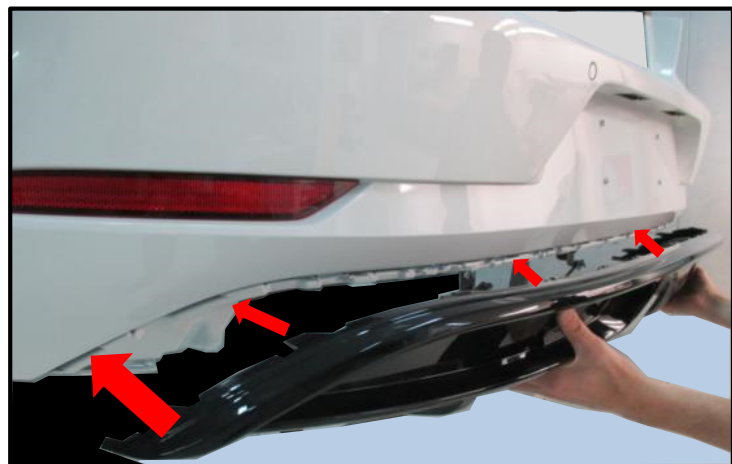
1.7



1.8



1.9

**D****Montage**

- 1.7 Das Halteblech (7) mit Hilfe der 2 Schrauben (2) aus dem Montageset mit den Adaptern des Serienstoßfängers an den dafür vorgesehenen Löchern verschrauben (zuerst an der rechten Seite, dann an der linken Seite).
- 1.8 Den Installationsbereich des Diffusors mit geeigneten Mitteln gründlich reinigen.
- 1.9 Diffusor in die bereits vorhandenen Öffnungen am Serienstoßfänger einführen. Darauf achten, dass die 3 Löcher am selben unten übereinander liegen.
ⓘ Sorgfältig 18x mit dem Stoßfänger verhaken.

GB/USA/Canada**Installation**

- 1.7 Attach the retaining plate (7) via the holes in the adapters for the standard bumper using the 2 screws (2) from the installation set (attach the right side first and then the left side).
- 1.8 Use a suitable cleaning agent to thoroughly clean the installation area for the diffuser.
- 1.9 Insert the diffuser into the openings on the standard bumper. Ensure that the 3 holes at the bottom of the bumper line up with each other.
ⓘ Carefully latch onto the bumper 18x.

F**Montage**

- 1.7 Visser la tôle de fixation (7) à l'aide des 2 vis (2) fournies dans le kit de montage avec les adaptateurs du pare-chocs de série dans les trous ménagés à cet effet (d'abord du côté droit, puis du côté gauche).
- 1.8 Bien nettoyer la zone d'installation du diffuseur avec des produits appropriés.
- 1.9 Insérer le diffuseur dans les ouvertures déjà existantes du pare-chocs de série. Veiller à ce que les 3 trous dans la partie inférieure de celui-ci soient superposés.
ⓘ L'encliqueter soigneusement 18 fois dans le pare-chocs.

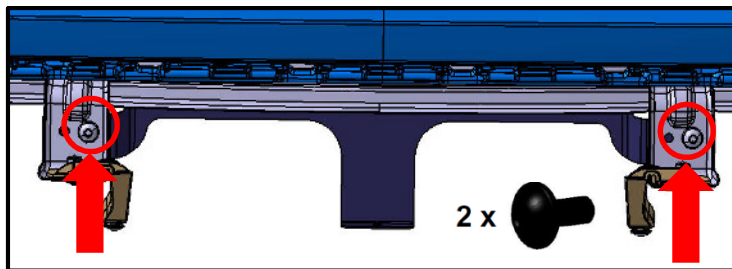
E**Montaje**

- 1.7 Atornillar la chapa de sujeción (7) con ayuda de los 2 tornillos (2) del set de montaje a los adaptadores del parachoques de serie en los agujeros previstos a tal efecto (primero en el lado derecho, después en el lado izquierdo).
- 1.8 Limpiar a conciencia el área de instalación del difusor con productos adecuados.
- 1.9 Introducir el difusor en las aberturas ya existentes en el parachoques de serie. Prestar atención para que los 3 agujeros que hay en la parte inferior del mismo queden dispuestos unos encima de otros.
ⓘ Enganchar cuidadosamente con el parachoques 18 veces.

I**Montaggio**

- 1.7 Avvitare (prima sul lato destro, poi sul lato sinistro) la lamiera di supporto (7) con l'ausilio delle 2 viti (2) del kit di montaggio con gli adattatori del paraurti di serie sui fori previsti a tale scopo.
- 1.8 Pulire a fondo con mezzi adatti l'area d'installazione del diffusore.
- 1.9 Introdurre il diffusore nelle aperture già presenti sul paraurti di serie. Assicurarci che i 3 fori nella parte inferiore dello stesso si sovrappongano.
ⓘ Agganciare con accuratezza 18 volte con il paraurti.

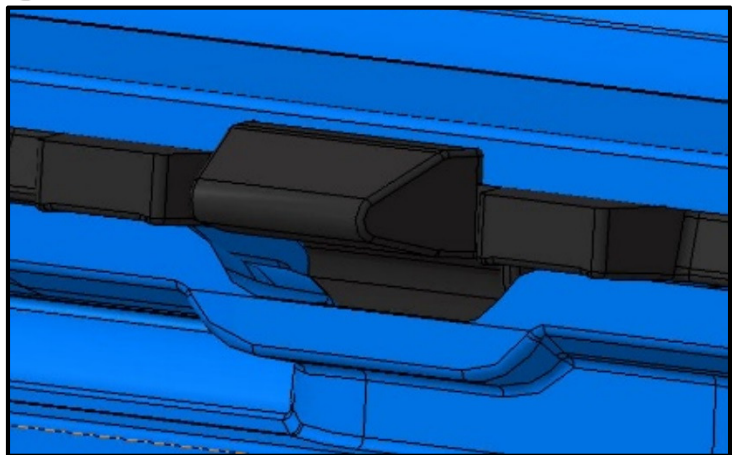
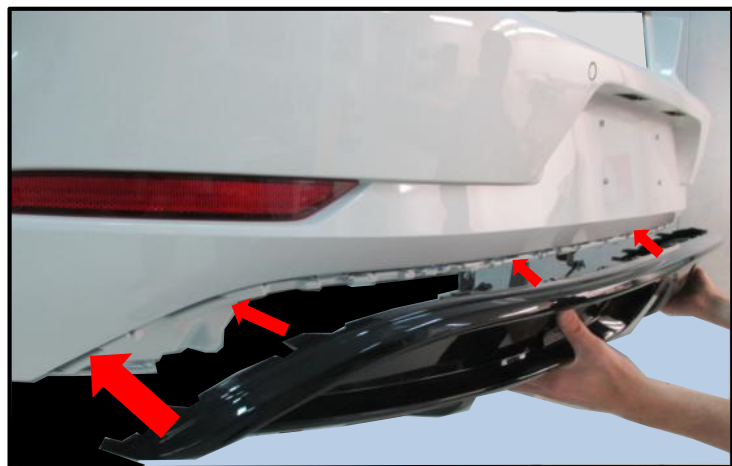
1.7



1.8



1.9

**NL****Montage**

- 1.7 De bevestigingsplaat (7) met behulp van de twee schroeven (2) uit de montageset met de adapters van de standaard bumper aan de daarvoor bestemde gaten schroeven (eerst aan de rechterzijde, daarna aan de linkerzijde).
- 1.8 De montageomgeving van de diffusor grondig reinigen met geschikte middelen.
- 1.9 Diffusor in de reeds aanwezige openingen in de standaard bumper invoeren. Let erop dat de 3 gaten van de bumper onder over elkaar liggen.
⚠️Zorgvuldig 18x aan de bumper inhaken.

S**Montering**

- 1.7 Skruva ihop fästplåten (7) med standardstötfångarens adapterar i de avsedda hålen med hjälp av monteringssetsens skruvar (2) (först på höger sida, sedan på vänster sida).
- 1.8 Rengör noga spoilerns monteringsområde med ett lämpligt hjälpmedel.
- 1.9 Sätt in spoilern i standardstötfångarens befintliga öppningar. Se till att de 3 hålen ligger över varandra på samma plats.
⚠️Kläm noga fast 18 x med stötfångaren.

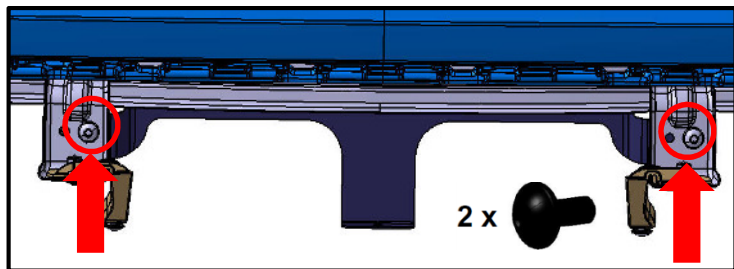
PT**Montagem**

- 1.7 Aparafusar a chapa de fixação (7), com a ajuda dos 2 parafusos (2) do kit de montagem, com os adaptadores do para-choques de série nos orifícios previstos (primeiro no lado direito, depois no lado esquerdo).
- 1.8 Limpar meticulosamente a área de instalação do difusor com produtos adequados.
- 1.9 Introduzir o difusor nas aberturas já existentes no para-choques de série. Verificar se os 3 orifícios ficam sobrepostos no mesmo, em baixo.
⚠️Prender cuidadosamente 18 vezes com o para-choques.

PL**Montaż**

- 1.7 Przykręcić blachę mocującą (7) za pomocą 2 śrub (2) z zestawu montażowego do adapterów zderzaka seryjnego w przeznaczonych do tego otworach (najpierw z prawej, a następnie z lewej strony).
- 1.8 Dokładnie wyczyścić obszar instalacji dyfuzora właściwymi środkami.
- 1.9 Wsunąć dyfuzor w istniejące już otwory na zderzaku seryjnym. Uważać, aby 3 otwory na tym samym zderzaku nakładały się.
⚠️Starannie zacześcić 18x zderzakiem.

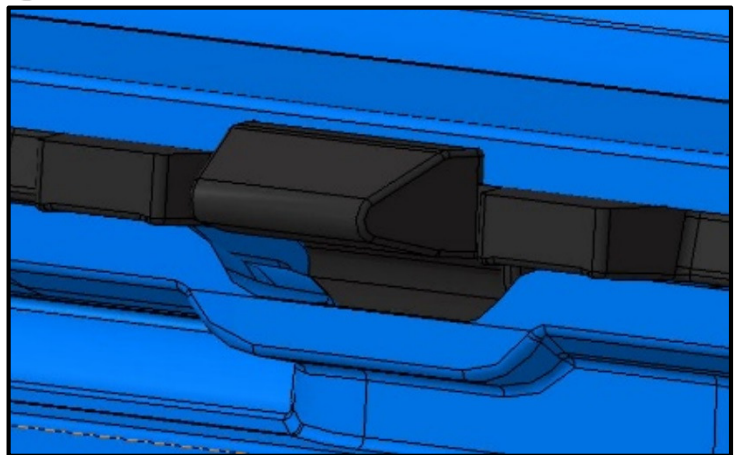
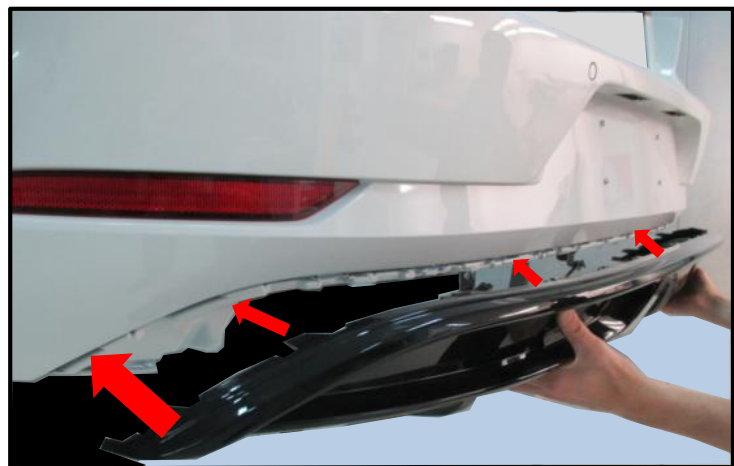
1.7



1.8



1.9



CZ

Montáž

- | | |
|-----|---|
| 1.7 | Sešroubujte upevňovací plech (7) pomocí 2 šroubů (2) z montážní sady s adaptéry sériového nárazníku v místě určených otvorů (nejprve na pravé straně, pak na levé). |
| 1.8 | Pomocí vhodných prostředků pečlivě vyčistěte místo montáže difuzoru. |
| 1.9 | Nasaďte difuzor do předem připravených otvorů sériového nárazníku. Ujistěte se, že 3 otvory se překrývají se stejnými otvory vespod.
⚠️ Pečlivě zahákněte na 18 místech. |

J

取り付け

- | | |
|-----|---|
| 1.7 | ホールドプレート (7) を取付けセットにある2本のボルト (2) と標準装備バンパーのアダプターを使って、所定の穴にしっかりとねじ固定します (右側から初め、その後左側を固定します)。 |
| 1.8 | ディフューザーの取付け位置を適切な洗剤で清浄します。 |
| 1.9 | ディフューザーを標準装備バンパーに用意されている開口部に入れます。3つの穴が下にある3つの穴と重なり合うように注意してください。
⚠️ 慎重に18回バンパーにかみ合わせます。 |

CN

安装

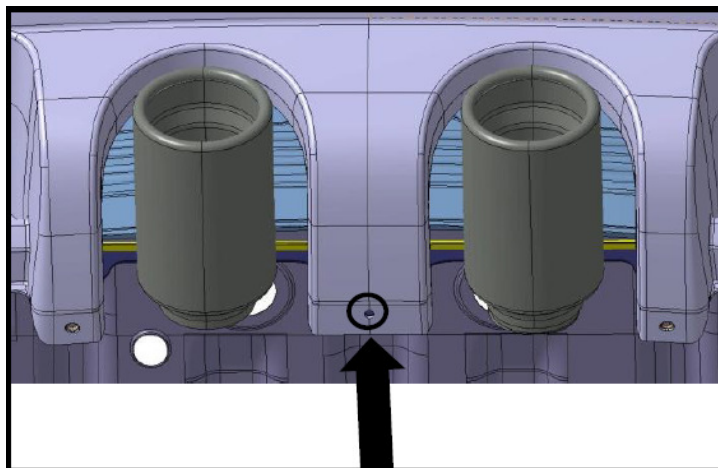
- | | |
|-----|---|
| 1.7 | 借助安装套件中的两颗螺丝 (2) 将支撑钢板 (7) 与标配保险杠的适配器通过预设的钻孔拧紧 (首先右侧, 然后左侧)。 |
| 1.8 | 使用合适的清洁剂彻底清洁扩散器安装区域。 |
| 1.9 | 将扩散器引入标配保险杠上现有的开口中。请注意, 同时下方 3 个钻孔要互相重叠。
⚠️ 小心地将保险杠挂入 18 个接合点。 |

RU

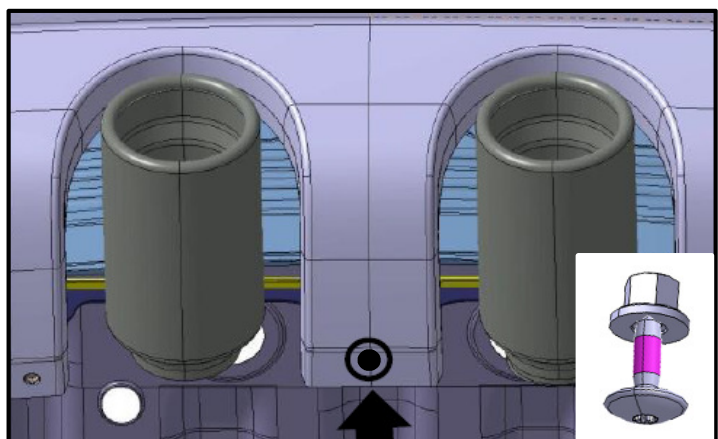
Установка

- | | |
|-----|---|
| 1.7 | Прикрутить крепежную пластину (7) с помощью 2 винтов (2) из комплекта для установки к адаптерам серийного бампера, используя предусмотренные для этого отверстия (сначала на правой стороне, затем - на левой). |
| 1.8 | Тщательно очистить область установки диффузора подходящим средством. |
| 1.9 | Вставить диффузор в уже имеющиеся отверстия серийного бампера. Следить за тем, чтобы совпадали 3 отверстия в нижней части.
⚠️ Тщательно закрепить на бампере в 18 точках. |

2.0



2.1



D

Montage

- | | |
|-----|--|
| 2.0 | Das Halteblech (7) und den Diffusor ausrichten, sodass die vorgebohrten Löcher übereinander liegen. |
| 2.1 | Die Mutter (4) über dem Loch auf dem Halteblech positionieren. Die Schraube (3) aus dem Montageset von unten in das Loch einführen und verschrauben. |

GB/USA/Canada

Installation

- | | |
|-----|---|
| 2.0 | Align the retaining plate (7) and the diffuser in such a way that the pre-drilled holes line up. |
| 2.1 | Position the nut (4) over the hole in the retaining plate. Insert the screw (3) from the installation set into the hole from below and screw it into the nut. |

F

Montage

- | | |
|-----|---|
| 2.0 | Ajuster la tôle de fixation (7) et le diffuseur de manière à ce que les trous prépercés se superposent. |
| 2.1 | Positionner l'écrou (4) sur le trou pratiqué sur la tôle de fixation. Introduire la vis (3) fournie par le bas dans le trou et la visser. |

E

Montaje

- | | |
|-----|--|
| 2.0 | Alinear la chapa de sujeción (7) y el difusor de forma que los agujeros pretaladrados queden unos encima de otros. |
| 2.1 | Posicionar la tuerca (4) en la chapa de sujeción por encima del agujero. Introducir el tornillo (3) del set de montaje desde abajo en el agujero y atornillarlo. |

I

Montaggio

- | | |
|-----|---|
| 2.0 | Allineare la lamiera di supporto (7) e il diffusore in modo che i fori predisposti si trovino l'uno sull'altro. |
| 2.1 | Posizionare il dado (4) in direzione del foro sulla lamiera di supporto. Introdurre la vite (3) fornita nel kit di montaggio dal basso nel foro e avvitare. |

NL

Montage

- | | |
|-----|--|
| 2.0 | De bevestigingsplaat (7) en de diffusor uitlijnen, zodat de voorgeboorde gaten over elkaar liggen. |
| 2.1 | De moer (4) boven het gat op de bevestigingsplaat positioneren. De schroef (3) uit de montageset van onderen in het gat invoeren en vastschroeven. |

S

Montering

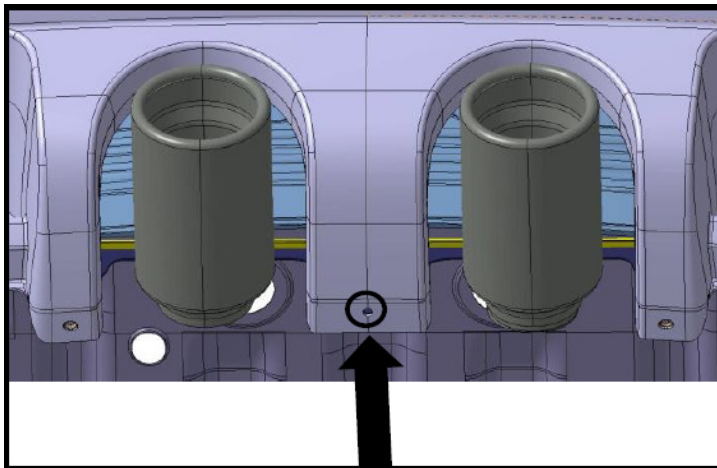
- | | |
|-----|--|
| 2.0 | Justera fästplåten (7) och spoilern på så sätt att de förborrade hålen ligger över varandra. |
| 2.1 | Placera muttern (4) över hålet på fästplåten. Sätt in skruven (3) från monteringsatsen i hålet nedifrån och skruva fast den. |

PT

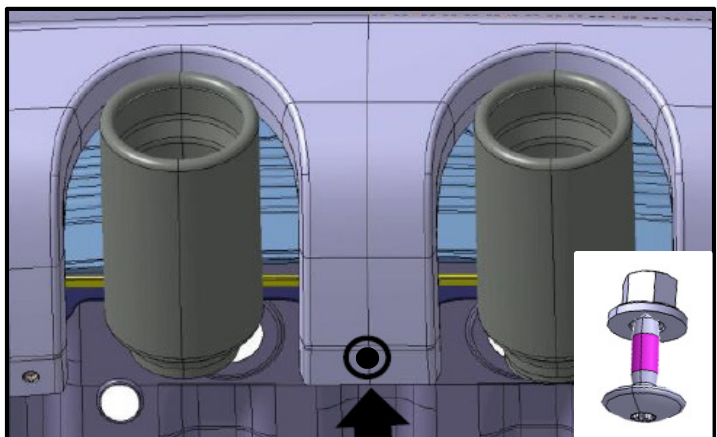
Montagem

- | | |
|-----|--|
| 2.0 | Alinhar a chapa de fixação (7) e o difusor, de modo que os orifícios previamente furados fiquem sobrepostos. |
| 2.1 | Posicionar a porca (4) sobre o orifício na chapa de fixação. Introduzir o parafuso (3) do kit de montagem, de baixo para cima, no orifício e aparafusar. |

2.0



2.1

**PL****Montaż**

- 2.0 Wyrównać blachę mocującą (7) i dyfuzor, aby wywiercone wstępnie otwory nakładały się.
- 2.1 Ustawić nakrętkę (4) nad otworem na uchwycie blachy. Wsunąć śrubę (3) z zestawu montażowego od dołu w otwór i przykręcić.

CZ**Montáž**

- 2.0 Srovnajte upevňovací plech (7) a difuzor tak, aby se předvrtané otvory překrývaly.
- 2.1 Umístěte matici (4) nad otvor na upevňovací plech. Vsaďte zespodu do otvoru šroub (3) z montážní sady a zašroubujte.

J**取り付け**

- 2.0 事前に開けられている穴が重なり合うようにホルルドプレート (7) とディフューザーの位置を合わせます。
- 2.1 ナット (4) をプレートホルダーの穴に合わせます。取付けセットにあるボルト (3) を下からこの穴に入れ、締め付けます。

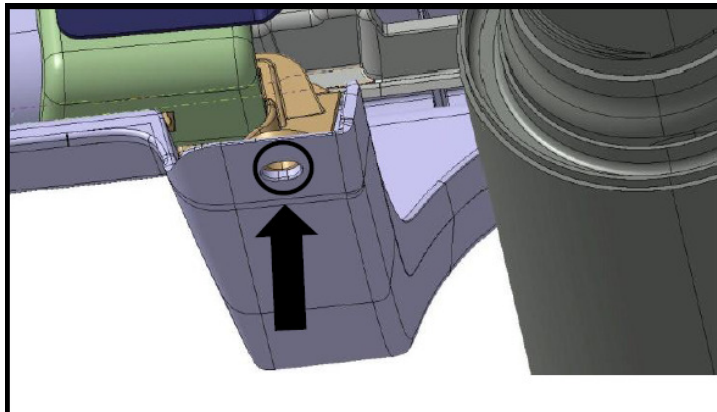
CN**安装**

- 2.0 将支撑钢板 (7) 与扩散器对齐, 以便预设的钻孔互相重叠。
- 2.1 将螺母 (4) 放置在支撑钢板上。将安装套件中的螺丝 (3) 从下方穿入孔中并拧紧。

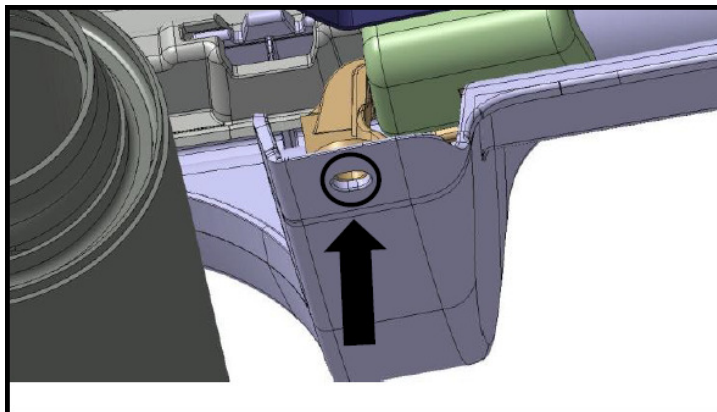
RU**Установка**

- 2.0 Совместить крепежную пластину (7) и диффузор так, чтобы просверленные отверстия совпадали друг с другом.
- 2.1 Установить гайку (4) в отверстие крепежной пластины. Вставить винт (3) из набора для установки снизу в отверстие и закрутить.

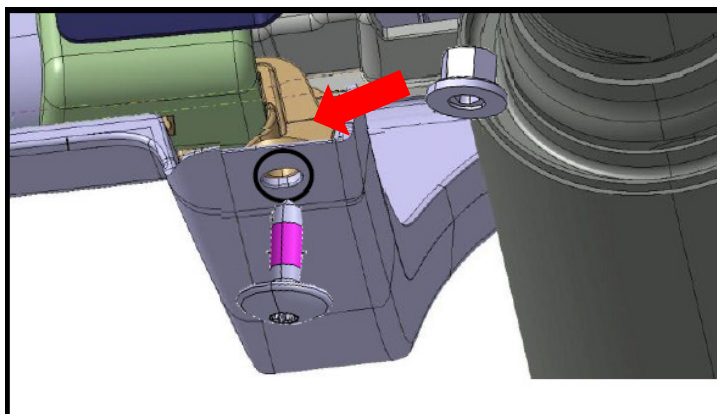
2.2



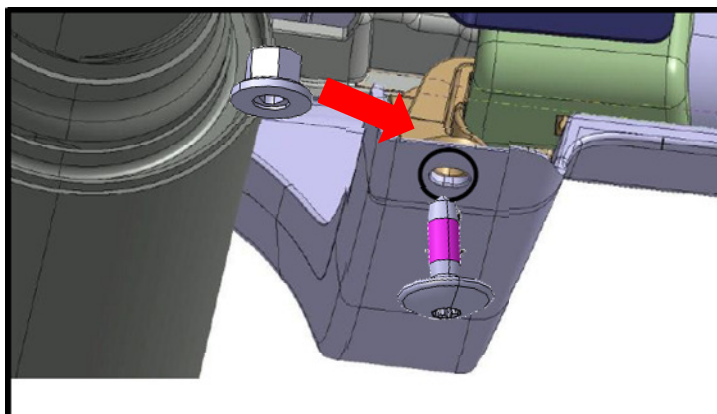
2.3



2.4



2.5



D

Montage

- | | |
|-----|--|
| 2.2 | Den Adapter links mitte (5) am Diffusor ausrichten, sodass die vorgebohrten Löcher übereinander liegen. |
| 2.3 | Wiederholen des Schritts 2.2 für die rechte Seite. |
| 2.4 | Die Mutter (4) über dem Loch des Adapters links mitte (5) positionieren. Die Schraube aus dem Montageset (3) von unten in das Loch einführen und verschrauben. |
| 2.5 | Wiederholen des Schritts 2.4 für die rechte Seite. |

GB/USA/Canada

Installation

- | | |
|-----|---|
| 2.2 | Align the left adapter in the centre (5) on the diffuser in such a way that the pre-drilled holes line up. |
| 2.3 | Repeat step 2.2 for the right side. |
| 2.4 | Position the nut (4) over the whole on the left adapter in the centre (5). Insert the screw from the installation set (3) into the hole from below and screw it into the nut. |
| 2.5 | Repeat step 2.4 for the right side. |

F

Montage

- | | |
|-----|---|
| 2.2 | Ajuster l'adaptateur gauche au centre (5) sur le diffuseur de manière à superposer les trous prépercés. |
| 2.3 | Répétez l'étape 2.2 pour le côté droit. |
| 2.4 | Positionner l'écrou (4) sur le trou de l'adaptateur gauche au centre (5). Introduire la vis fournie (3) par le bas dans le trou et la visser. |
| 2.5 | Répétez l'étape 2.4 pour le côté droit. |

E

Montaje

- | | |
|-----|--|
| 2.2 | Alinear el adaptador izquierdo central (5) en el difusor de forma que los agujeros pretaladrados queden unos encima de otros. |
| 2.3 | Repetir el paso 2.2 para el lado derecho. |
| 2.4 | Posicionar la tuerca (4) encima del agujero del adaptador izquierdo central (5). Introducir el tornillo del set de montaje (3) desde abajo en el agujero y atornillarlo. |
| 2.5 | Repetir el paso 2.4 para el lado derecho. |

I

Montaggio

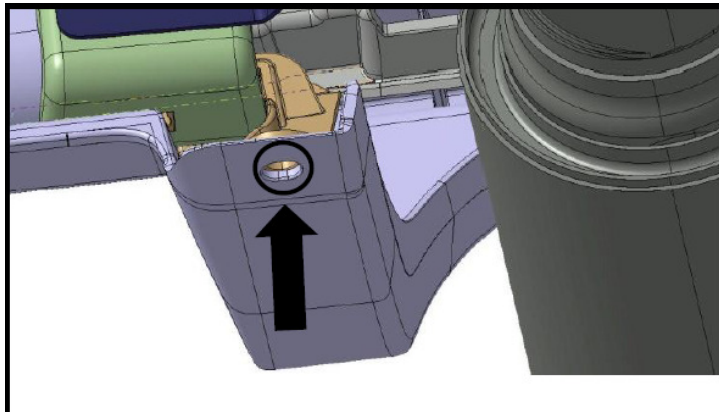
- | | |
|-----|--|
| 2.2 | Allineare l'adattatore sinistro al centro (5) sul diffusore, in modo che i fori predisposti si trovino l'uno sull'altro. |
| 2.3 | Ripetere il passaggio 2.2 per il lato destro. |
| 2.4 | Posizionare il dado (4) sopra il foro dell'adattatore sinistro al centro (5). Introdurre la vite (3) fornita nel kit di montaggio dal basso nel foro e avvitare. |
| 2.5 | Ripetere il passaggio 2.4 per il lato destro. |

NL

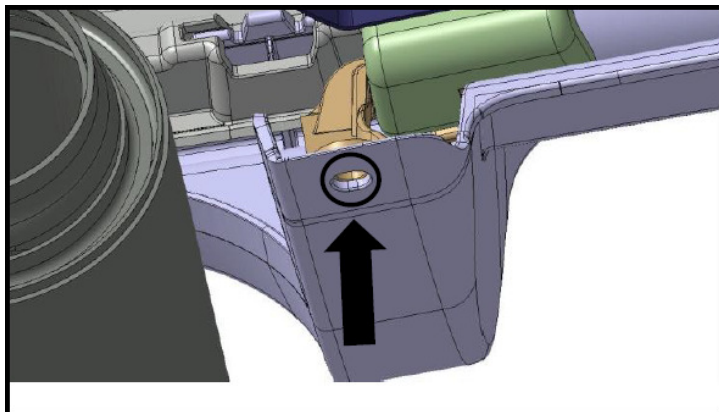
Montage

- | | |
|-----|--|
| 2.2 | De adapter links midden (5) t.o.v. de diffusor uitlijnen zodat de voorgeboorde gaten elkaar overlappen. |
| 2.3 | Herhalen van stap 2.2 voor de rechterzijde. |
| 2.4 | De moer (4) boven het gat van de adapter links midden (5) positioneren. De schroef uit de montageset (3) van onder in het gat invoeren en vastschroeven. |
| 2.5 | Herhalen van stap 2.4 voor de rechterzijde. |

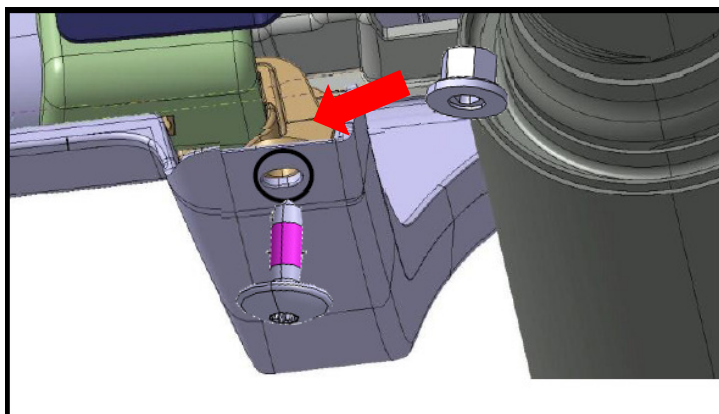
2.2



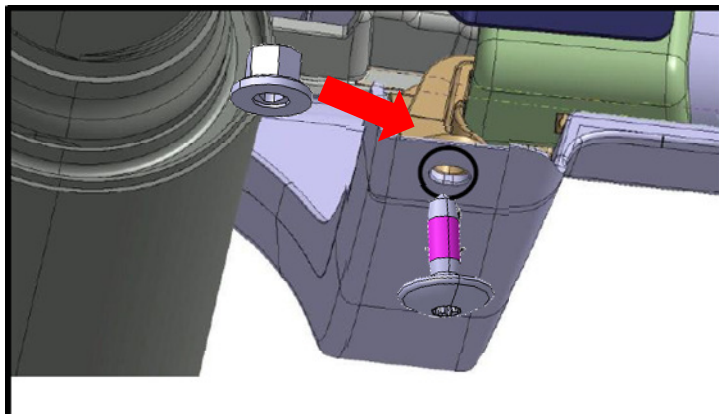
2.3



2.4



2.5

**S****Montering**

- | | |
|-----|---|
| 2.2 | Justera adaptern till vänster om mitten (5) vid spoilern så att de förborrade hålen ligger över varandra. |
| 2.3 | Upprepa steg 2.2 för höger sida. |
| 2.4 | Placera muttern (4) över adapters hål till vänster om mitten (5). Sätt in skruven från monteringssetsen (3) i hålet nedifrån och skruva fast den. |
| 2.5 | Upprepa steg 2.4 för höger sida. |

PT**Montagem**

- | | |
|-----|--|
| 2.2 | Posicionar o adaptador esquerdo, centro (5), no difusor, de modo que os orifícios previamente furados fiquem sobrepostos. |
| 2.3 | Repetir o passo 2.2 para o lado direito. |
| 2.4 | Posicionar a porca (4) sobre o orifício do adaptador esquerdo, centro (5). Introduzir o parafuso do kit de montagem (3), de baixo para cima, no orifício e aparafusar. |
| 2.5 | Repetir o passo 2.4 para o lado direito. |

PL**Montaż**

- | | |
|-----|---|
| 2.2 | Wyrównać adapter lewy środkowy (5) na dyfuzorze, aby wywiercone otwory nakładały się. |
| 2.3 | Powtórzyć czynność 2.2 z prawej strony. |
| 2.4 | Ustawić nakrętkę (4) nad otworem lewego adaptera środkowego (5). Wsunąć śrubę z zestawu montażowego (3) od dołu w otwór i przykręcić. |
| 2.5 | Powtórzyć czynność 2.4 z prawej strony. |

CZ**Montáž**

- | | |
|-----|---|
| 2.2 | Srovnejte levý středový adaptér (5) na difuzor tak, aby se předvrtané otvory překrývaly. |
| 2.3 | Opakujte krok 2.2 také pro pravou stranu. |
| 2.4 | Umístěte matici (4) nad otvor levého středového adaptéru (5). Vsaďte zespodu do otvoru šroub (3) z montážní sady a zašroubujte. |
| 2.5 | Opakujte krok 2.4 také pro pravou stranu. |

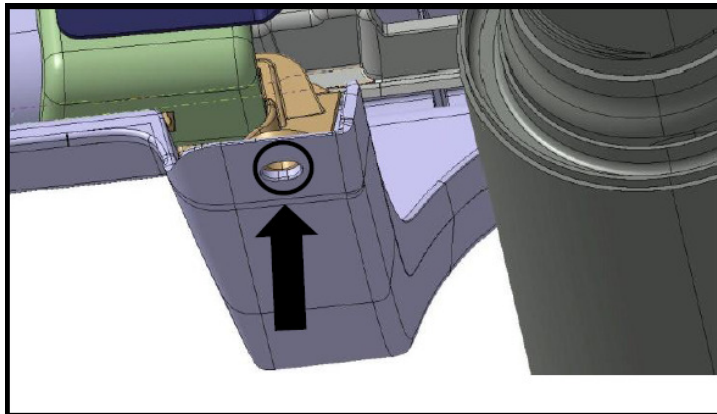
J**取り付け**

- | | |
|-----|--|
| 2.2 | アダプター左中央 (5)の位置を事前に開けられている穴が重なり合うように調整します。 |
| 2.3 | 右側でも手順2.2を繰り返します。 |
| 2.4 | ナット (4) をアダプター左中央 (5) の穴の上に配置します。 取付けセットにあるボルト (3) を下から穴に入れ締め付けます。 |
| 2.5 | 右側でも手順2.4を繰り返します。 |

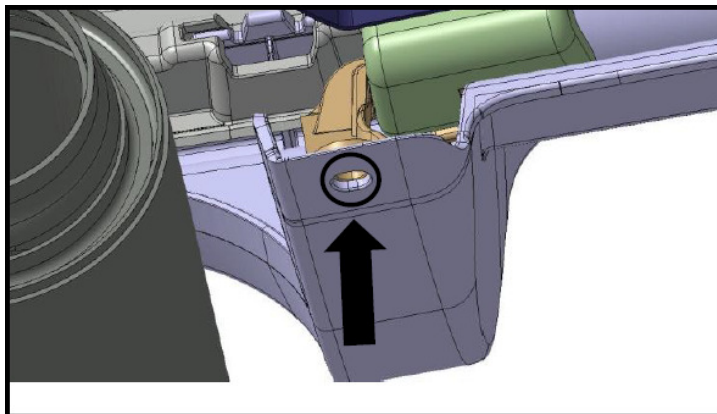
CN**安装**

- | | |
|-----|---|
| 2.2 | 将中间左侧的适配器 (5) 与扩散器对齐, 使预设的钻孔互相重叠。 |
| 2.3 | 为右侧重复步骤 2.2。 |
| 2.4 | 将螺母 (4) 放置在中间左侧适配器 (5) 的钻孔上。将安装套件中的螺丝 (3) 从下方穿入孔中并拧紧。 |
| 2.5 | 为右侧重复步骤 2.4。 |

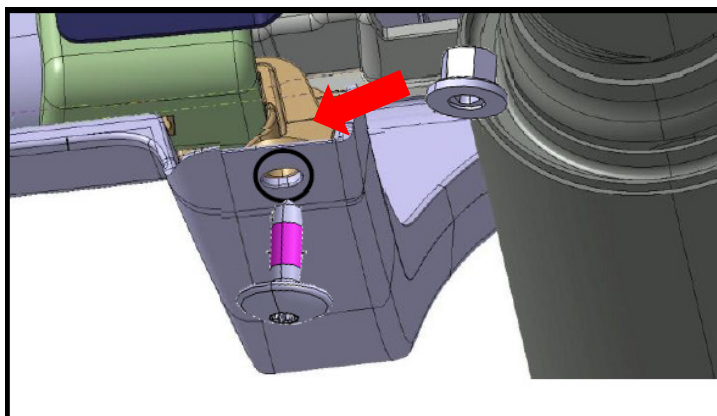
2.2



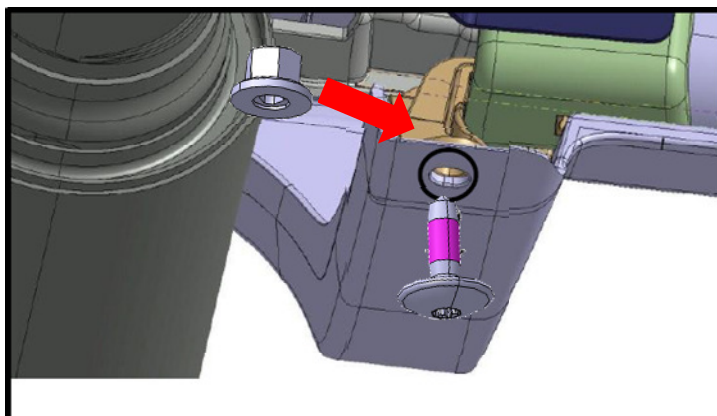
2.3



2.4



2.5



RU

Установка

- | | |
|-----|--|
| 2.2 | Установить и выровнять адаптер слева посередине (5) на диффузор так, чтобы просверленные отверстия совпадали друг с другом. |
| 2.3 | Повторить шаг 2.2 для правой стороны. |
| 2.4 | Установить гайку (4) в отверстие адаптера слева посередине (5). Вставить винт из набора для установки (3) снизу в отверстие и закрутить. |
| 2.5 | Повторить шаг 2.4 для правой стороны. |

